

檔 號：

保存年限：

國立屏東大學 函

機關地址：屏東市民生路4-18號
傳 真：(08)7234406
聯絡人：蘇于真 (08)7663800 #24001
電子郵件：sylvia@mail.nptu.edu.tw

受文者：國立雲林科技大學

發文日期：中華民國108年4月2日

發文字號：屏大人文字第1083200262號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如主旨(附件0 01-招生公告Enrollment.pdf、附件1 02-報名表Registrationform.pdf)

主旨：檢送本校語言中心華語組辦理「用華語走訪在地文化-農業篇(Learning Chinese and Exploring the Local Culture Agriculture)」活動公告及報名表各1份，請查照並惠予公告周知。

說明：

- 一、本校語言中心華語組辦理「用華語走訪在地文化-農業篇(Learning Chinese and Exploring the Local Culture Agriculture)」華語推廣課程，凡有意學習華語並對於屏東在地農業文化有興趣之僑胞及外籍人士皆歡迎報名參加。
- 二、課程相關資訊：
 - (一)招生對象：18歲以上僑胞與外籍成人學員。
 - (二)課程費用：免費。
 - (三)報名期程及名額：自即日起至108年4月10日(星期三)止，報名人數達30名即額滿。
 - (四)上課期程：自108年4月13日(星期六)至5月25日止(星期六)。
 - (五)上課地點：本校林森校區敬業樓2樓語言教室(900屏東

國立雲林科技大學



市林森路1號)。

(六)線上報名網址：<https://forms.gle/k9tq9pqcvFYYFc9K8>。

三、聯絡窗口：本校語言中心華語組蘇小姐(電話：08-7663800分機24001)。

正本：公私立大專校院

副本：本校人文社會學院語言中心

108/04/02
10:49:58

裝

訂



用華語走訪在地文化-農業篇

Learning Chinese and Exploring the Local Culture – Agriculture

◎課程目的 Course Objectives

屏東縣為農業大縣，生產出許多品質優良的農產品。本課程結合屏東在地農業特色，設計豐富的華語課程內容，並經由實地參訪具特色之觀光農場，藉由體驗過程來增加華語學習的趣味性，讓學習者提升華語能力，並了解屏東在地農業特色及地方產業文化，進而推廣本國語言及屏東在地農業。



Pingtung County is known for its agriculture, producing a wide variety of high-quality agricultural products. This course combines the unique features of local Pingtung agriculture with ample Chinese language content, and through real-life visits to specialty ‘tourist farms,’ language learning becomes far more interesting. Not only do participants improve their Chinese language ability, they also gain a better understanding of the features of Pingtung agriculture and the culture of local industry. The course promotes Chinese learning and an appreciation of local Pingtung agriculture.

◎招生對象 Eligibility

18 歲以上本僑胞與外籍成人學員。

Adults, 18 years or older, who are either overseas Chinese students studying at NPTU or foreign nationals.

◎課程費用 Course fees

完全免費。

The course is offered completely free of charge.

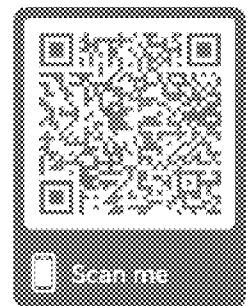
◎報名時程 Registration period

自即日起至 108 年 4 月 10 日(星期三)止，報名人數達 30 名即額滿。

Starting from today until April 10 (Wed); or until the course is full (maximum 30 students).

◎報名方式 Registration methods

1. 線上報名 Online registration : <https://forms.gle/k9tq9pqcvFYYFc9K8>
2. 郵寄報名：填寫報名表，郵寄至「900屏東市林森路1號國立屏東大學語言中心收」 Registering by mail: Fill in the application form and mail it to the National Pingtung University Language Center – No. 1 Linsen Rd, Pingtung City, Pingtung County 900.
3. 傳真報名：填寫報名表，傳真至08-7226409 Registering by fax: Fill in the application form and fax it to 08-7226409.



◎上課地點 Course venue

國立屏東大學林森校區敬業樓 2 樓語言教室

2nd floor language classrooms, Jing-Yie Building, Linsen Campus, National Pingtung University.

◎課程內容及上課期程 Course content and class schedule

1. 學習專業華語之詞彙及語法句型。

Learn professional Chinese vocabulary and grammar patterns.

2. 實地參訪在地具有高經濟價值之特色產業。

Take field trips to learn about special local industries with high economic value.

3. 親自體驗採果及農特產之後置過程。

Experience fruit-picking first-hand, as well as the steps involved in harvesting specialty agricultural products.

4. 上課期程及時間如下表(總課程)

Class dates and times are shown in the table below (whole course):

日期 Date	時間 Time	備註 Duration
4/13(Sat)	9:00~12:00	3 小時 hours
4/20(Sat)	9:00~12:00	3 小時 hours
4/27(Sat)	9:00~12:00 ; 13:00~16:00	6 小時 hours
5/04(Sat)	9:00~12:00	3 小時 hours
5/11(Sat)	9:00~12:00	3 小時 hours
5/18(Sat)	9:00~12:00 ; 13:00~16:00	6 小時 hours
5/25(Sat)	8:00~16:00	8 小時 hours

◎相關規定 Relevant rules and regulations

1. 報到時請攜帶護照或居留證進行核對報名資料(姓名、護照或居留證)，評估自我身心狀況，若身體不適不可勉強參加。On the first day of class, please bring your passport or ARC so that we may check and confirm it matches the information used when registering (name, passport or ARC no., etc). Please also evaluate your physical and mental state, and don't force yourself to take part if you're not feeling well.

2. 本活動辦法若有未盡詳細事宜時，本中心保有隨時修正、暫停或取消本活動內容之權利，另以補充規定於活動網站公告之。If any details have been omitted from or overlooked in these regulations, the Language Center reserves the right to amend, suspend, or cancel event content at any time throughout the event, and to publish the amended regulations on the event



website.

若有任何未盡事宜，皆歡迎來信或致電國立屏東大學語言中心

If you have any inquiries, please feel free to contact us.

(E-mail : lc@mail.nptu.edu.tw / (08)7663800 ext.24001 或 24002)



國立屏東大學

National Pingtung University

用華語走訪在地文化 - 農業篇

Learn Chinese and Experience Taiwan's agriculture

Application for Admission

※請務必先詳閱本活動說明，若您同意其內容，再填寫報名資料。您的個人資料僅供本次活動身份識別、活動聯繫及保險使用。本中心不外洩，亦不會利用此資料與您洽談任何與本活動無關之事務。活動結束後，若無其他待聯繫事項，所有資料將於活動結束後六個月內刪除。

※Please make sure you read through the event description in detail, and only fill in the enrollment form after agreeing to the content of the event description. Your personal information will only be used to identify you or for contact or insurance purposes during the event. The Language Center will not leak your information, nor will it use your information to contact you about issues unrelated to the event. After the event has concluded, if there are no further matters that require us to contact participants, all personal information will be deleted within 6 months of the event's conclusion.

中文姓名 Chinese name		性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男生 Male <input type="checkbox"/> 女生 Female	照片 Photo
英文姓名 English name		生日 Date of Birth	/ / (yyyy/mm/dd)	
國籍 Nationality		年齡 Age		
護照號碼 Passport Number		護照效期 Passport expiry date	/ / (yyyy/mm/dd)	
居留證 Resident Certificate	<input type="checkbox"/> APRC 外僑永久居留證 <input type="checkbox"/> ARC 外僑居留證	居留證 Resident Certificate No.		
ARC 居留證效期 ARC Expiry date	/ / (yyyy/mm/dd)	手機號碼 Phone number		
通訊地址 Mailing address		電子信箱 Email		
婚姻狀況 Marital status	<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single	現職工作 Present Occupation		
保險受益人 Insurance Beneficiary		與保險受益人的關係 Relationship of Beneficiary		
飲食習慣 Dietary information	<input type="checkbox"/> 正常 Normal <input type="checkbox"/> 素食者 Vegetarian	食物過敏 Allergenic Foods	<input type="checkbox"/> 沒有 no <input type="checkbox"/> 是 Yes, _____	
是否有任何過敏、慢性病或者特殊需求需要告知承辦單位？例如心臟病、哮喘等等。 Have any allergies, chronic illness or special needs the staff should know about? e.g., heart diseases, asthma, etc. <input type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 是 Yes, _____				
您學過中文嗎？Have you learned Chinese before? <input type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 是 Yes				
修讀機構 Which institution? _____				
修讀期間 How long? _____				
一週幾小時 How many hours each week? _____				
學習教材 Study materials _____				
學習中文字體 Chinese Character <input type="checkbox"/> 正體字 Traditional <input type="checkbox"/> 簡體字 Simplified <input type="checkbox"/> 兩者皆有 Both				
您期待在華語課學到什麼？What would you expect to learn in Chinese Language Class? _____				
您期待在校外教學課學到什麼？What would you expect to learn in Tour Class? _____				



國立屏東大學-語言中心 National Pingtung University Language Center
郵寄地址：900 屏東市林森路1號 國立屏東大學-語言中心收
連絡電話 Tel：08-7663800 轉 24001 或 24002
傳真電話 Fax：008-722-6409 電子郵件 Email：lcc@mail.nptu.edu.tw



Website 中心網頁



FB Fans Page 粉絲專頁